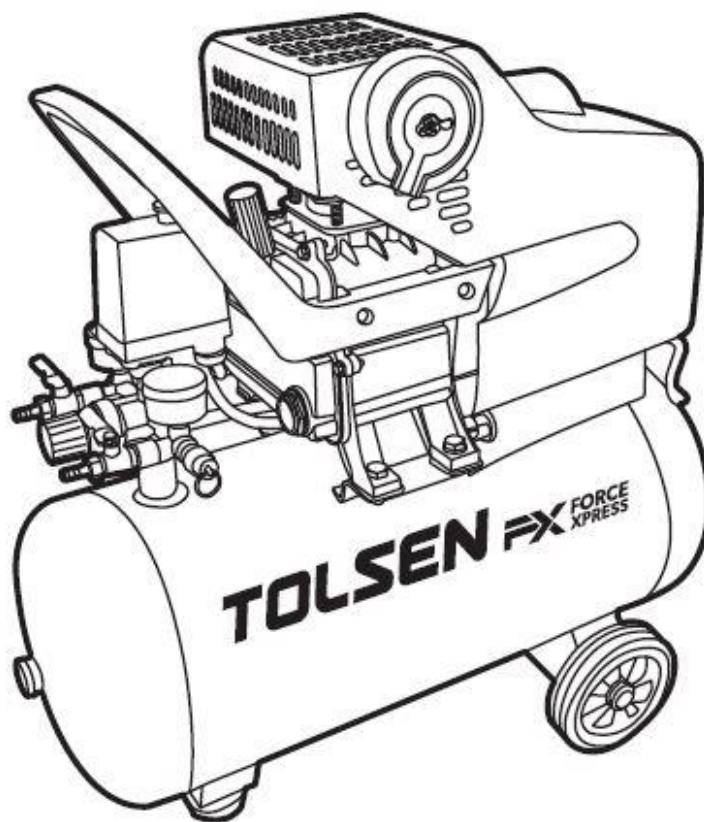


TOLSEN **FX** **FORCE** **XPRESS**

КОМПРЕСОР 73122/ 73125/ 73126



Превод на оригиналната инструкция на български език

Мерки за безопасност

Прочетете внимателно всички инструкции и предупреждения за безопасност.

Неспазването на тези инструкции може да доведе до токов удар, пожар или нараняване.

Настоящите предупреждения не могат да покрият всички възможни случаи. Бъдете внимателни при работа.

Чисто работно място

1. Поддържайте работното място чисто и добре осветено.
2. Не използвайте на места, където има опасност от експлозии. Моторът може да произведе искри, които могат да доведат до възпламеняване.
3. Не допускайте наблизо хора и най-вече деца.

Ел. безопасност

1. Щепселът трябва да съответства на контакта за ел. захранване. Не използвайте адаптори и не модифицирайте.
2. Не излагайте уреда на дъжд или влага. Поподнала вода в машината увеличава риска от токов удар.
3. Не дърпайте и не наранявайте кабела. Не изключвайте от мрежата като го дърпате. Дръжте кабела далеч от топлина, масла и остри предмети. Повреденият кабел е опасен.

Персонална безопасност

1. Работете внимателно. Не използвайте компресора, когато сте изморен или под въздействие на наркотици, лекарства или алкохол.
2. Носете лични предпазни средства.
3. Избягвайте случаен пуск. Уверете се, че компресора е изключен, преди да включите захранването.

Използване

1. Не включвайте към ел. мрежа, ако пусковият ключ не е в поз. OFF.
2. Изключете от захранването, когато правите настройки, обслужване или ремонт.
3. Съхранявайте далеч от деца и не позволявайте на необучени хора да ряхотят с компресора.
4. Поддържайте и почиствайте редовно компресора. Следвайте инструкциите за смазване. Поддържайте го чист, сух и далеч от допир с масла. Проверявайте за повредени детайли и разхлабени съединения.
5. Използвайте съобразно инструкцията и по предназначение.
6. Използвайте квалифицирани специалисти за сервиз и ремонт и използвайте оригинални резервни части.

Спецификации

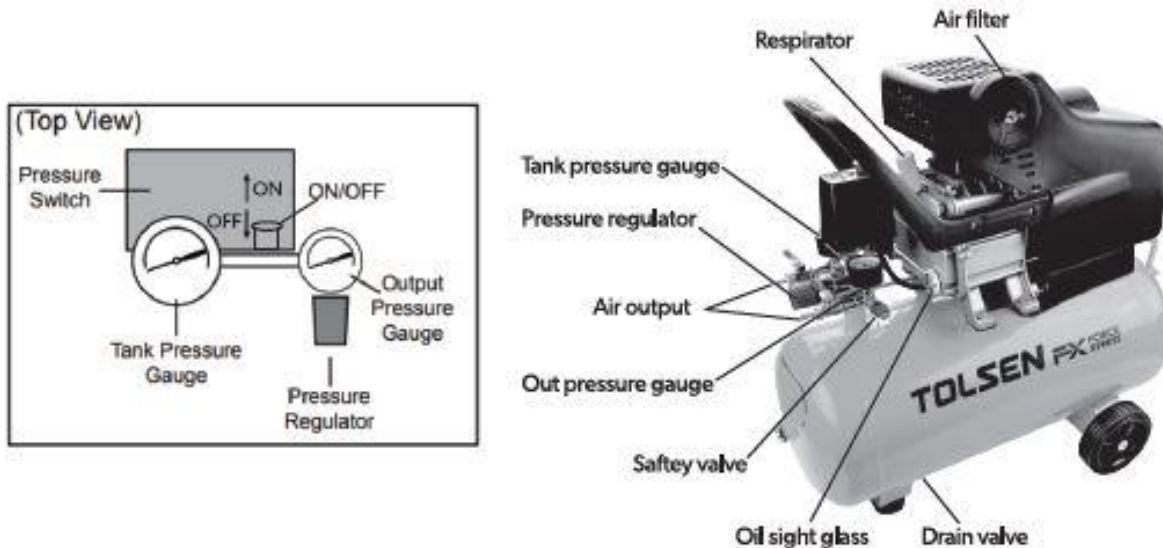
Напрежение	220V, 50 Hz
Мощност	800W /73122/; 1500W /73125/; 1800W /73126/
Изходяща връзка	1/4"
Ресивер	8 л /73122/; 24л /73125/; 50л /73126/
Макс. налягане	8 бара
Дебит	188 л/мин.
Нива на шум	88 dB

Инструкции за пуск

Внимание: Преди пускане прочетете всички инструкции за безопасност.

Изключете от захранването и поставете пусковия ключ в поз. OFF, когато правите настройки, обслужване или ремонт.

Функции



Air filter – Въздушен филтър

Respirator – Респиратор

Tank pressure gauge – Манометър за налягането в ресивера

Air output – Изход за съгстения въздух

Out pressure gauge – Манометър за налягането на изхода

Safety valve – Клапан

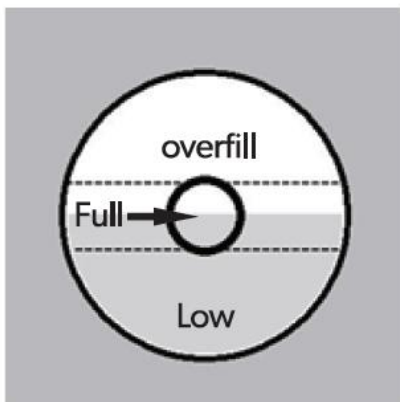
Oil sight glass – Прозорче за нивото на маслото

Drain valve – Клапан за изпускане на конденз

Смяна на маслото

1. Проверете нивото на маслото преди работа. Ниското ниво на масло може да причини повреди, които не се покриват от гаранцията. Използвайте масло SAE 30 W.

2. Нивото на маслото трябва да е в средната част на прозорчето, както е показано по-долу. При необходимост долейте. Също така нивото не трябва да е над централната линия.



Прозорче за нивото на маслото

3. За добавяне на масло:

- отстранете капачката
- долейте с фуния за да достигнете нивото, посочено по-горе
- затворете отвора

Използвайте компресорно масло SAE30W.

4. Сменете маслото след първия час на ползване.

Не сменяйте маслото, когато компресорът работи или е все още топъл.

Инструкции за работа

Внимание: Преди пускане прочетете всички инструкции за безопасност.

Подготовка

1. Почистете и обезопасете работното място.
2. Поставете компресора на равна основа и оставете разстояние от поне 30 см до други предмети или препятствия за добра циркулация на въздуха и охлаждане.
3. Включете със заземен контакт към ел. мрежа и се уверете, че кабелът е далеч от топлина или остри предмети.

Обща употреба

1. Първо изключете от пусковия ключ. Това намалява налягането в ресивера и дава възможност на двигателя да стартира.
2. Затворете клапана за конденза.
3. Проверете за теч на маслото и проверете нивото на маслото.
4. Затворете клапана към маркуча.
5. Включете към ел. мрежа 220V.
6. Включете пусковия ключ ON.
7. Позволете на компресора да създаде налягане докато изключи.

Преди работа препоръчваме да проверите за възможни места за излизане на въздуха със сапунена вода по време на създаване на налягане или след изключването. Ако има такива подсигурете и затегнете съединенията. Не работете, ако има изтичане на въздух, тъй като това ще доведе до често включване и

съответно износване на компресора. Когато компресорът е включен, работата му е автоматична и се контролира от налягането в ресивера.

Компресорът се включва, когато налягането падне до 95 psi и се изключва, когато достигне 125 psi.

ВНИМАНИЕ: За да предотвратите злополуки или експлозия, не се опитвайте да настройвате вътрешния датчик за налягането.

8. За да предоставите необходимото работно налягане, можете да го регулирате през външния регулатор на компресора. Завъртете по посока на часовниковата стрелка за да увеличите налягането и в обратна за да го намалите. Регулирайте го постепенно, като наблюдавате показанията на манометъра.

9. Уверете се, че пусковият ключ на захранваната машина е в положение OFF /изключен/ и тогава свържете машината към маркуча.

10. Отворете клапана на компресора към маркуча.

11. Натиснете пусковия ключ на машината и работете.

12. След приключване, изключете машината.

13. Изключете компресора.

14. Затворете клапана към маркуча.

15. Изпуснете въздуха от машината и я откачете от маркуча.

16. Отворете клапана за конденз в долната част на ресивера, за да освободите налягането и влагата в ресивера. След това затворете клапана.

17. Почистете и приберете компресора за съхранение.

Изпускане на налягането при проблем

Ако е необходимо бързо да изпуснете налягането то бутилката, поставете пусковия ключ в поз. OFF и издърпайте пръстена от защитния клапан.

Система за автоматично изключване

1. Ако компресорът се изключва преди да е достигнал пределното налягане:

- Изключете всички машини
- Оставете около 10 мин. Да се охлади.
- Включете отново за работа.

2. Възможни са следните причини за често самоизключване на компресора:

- Използване на твърде дълъг или неподходящ удължител
- Изтичане на въздух, което води до често автоматично стартиране и прегряване на компресора.

3. Коригирайте някоя от горепосочените причини преди да продължите.

ПОДДРЪЖКА И СЕРВИЗ

Дейности, неописани тук да се извършват от квалифицирани специалисти.

ВНИМАНИЕ:

За да се предпазите от нараняване, поставете пусковия ключ в поз. OFF и изключете захранването. Не работете с повредена машина. Ако са налице странен шум или вибрации, първо ги отстранете и тогава продължете.

ПОЧИСТВАНЕ, ПОДДРЪЖКА, СМАЗВАНЕ

1. Преди всяко ползване, проверете общото състояние на компресора. Проверете за разхлабени съединения, повреден ремък, счупени или изкривени детайли.

2. След работа, извършете повърхността на компресора с чиста кърпа. Ако кабелът е повреден, е необходимо да бъде подменен от специалист.

ГРАФИК ЗА ПОДДРЪЖКА

Спазвайте следните препоръки за поддръжка. Честота на обслужване зависи от работната среда и честотата на използване.

ЕЖЕДНЕВНО:

- проверете нивото на маслото
- проверете за теч на масло
- проверете затягането на всички болтове и гайки
- изпуснете влагата от бутилката
- проверете за странен шум и вибрации
- проверете за изтичане на въздух
- проверете ремъка
- почистете компресора

СЕДМИЧНО:

- проверете въздушния филтър
- проверете капачката на маслото

МЕСЕЧНО:

- проверете защитния клапан
- проверете ремъка

На всеки 6 месеца или 100 работни часа, сменете маслото.

ПОДДРЪЖКА И СМЯНА НА МАСЛОТО

Редовно проверявайте маслото и неговата бистрота. Ако е мътно или има мръсни частици, сменете масло. На всеки 6 месеца или 100 работни часа, сменете маслото.

При горещини или голяма влажност е необходимо да го сменяте по-често.

Оставете компресора да се охлади, преди смяната на маслото.

- Поставете съд под отвора за маслото
- Отворете маслената помпа за да влезе въздух в нея
- Развийте кранчето и оставете маслото да изтече
- Когато изтичи напълно сложете отново капачката
- Налейте ново компресорно масло SAE30W до горното ниво на прозорчето
- Затворете помпата
- Изхвърлете старото масло на определеното за това място.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА КОНДЕНЗ ОТ РЕСИВЕРА

Клапанът е разположен в долната част на бутилката. Той трябва да се освобождава ежедневно от натрупания конденз.

- Изключете компресора.
- Поставете съд под отвора
- Отстранете капачето за да изтече конденза
- Когато приключите, затворете клапана.

ПОДДРЪЖКА НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР

Редовно проверявайте въздушния филтър поне веднъж седмично или по-често, ако работите в запрашена среда.

- Отстранете стария филтър
- Поставете нов.

Проблем	Възможна причина	Решение
Компресорът не стартира.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Достигнато е налягането в ресивера 2. Не е вкл. правилно към ел. захранване. 3. Неподходящо захранване 4. Няма напрежение 5. Прегряване 6. Късо съединение или изгорял предпазител 7. Кабелът или удължителят е твърде малък или дълъг 8. Вътрешна повреда. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Няма проблем. Компресорът ще стартира сам. 2. Проверете включването на кабела. 3. Проверете захранването 4. Проверете захранването 5. Оставете да се охлади 6. Проверете с помощта на специалист 7. Ползвайте подходящ кабел или по-къс удължител 8. Посетете сервиз
Компресорът твърде бавно създава налягане.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проблем в захранването. 2. Картерът е препълнен или маслото е лошо. 3. Твърде ниска външна температура. 4. Защитния клапан изпуска 5. Разхлабени съединения. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверете дали захранването е подходящо за компресора. 2. Сменете маслото. 3. Преместете компресора на по-топло. 4. Сменете клапана. 5. Намалете налягането, проверете със сапунена вода за теч и затегнете съединенията.
Компресорът не създава достатъчно налягане.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверете възд. филтър. 2. Проверете клапаните. 3. Компресорът е малък за тази работа. 4. Разхлабени съединения. 5. Маркучът или връзките са тесни. 6. Маслото е лошо. 7. Висока надморска височина. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Почистете или сменете възд. филтър 2. При нужда посетете сервиз. 3. Проверете дебита, необходим за захранваната машина. 4. Намалете налягането, проверете със сапунена вода за теч и затегнете съединенията. 5. Сменете маркуча или връзките. 6. Сменете маслото. 7. Високата надморска височина намалява дебита.
Висок разход на масло	<ol style="list-style-type: none"> 1. Неподходящо масло 2. Компресорът не е на равна повърхност. 3. Картерът е запушен. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Сменете маслото. 2. Поставете машината на равна повърхност. 3. Отстранете проблема.
Прегряване	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверете възд. филтър. 2. Неподходящо масло 3. Ниско ниво на маслото 4. Силно запрашена среда 5. Ползва се удължител 6. Компресорът не е на равна повърхност. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Почистете или сменете възд. филтър 2. Сменете маслото. 3. Долейте масло. Проверете за теч. 4. Сменяйте по-често филтрите. 5. Работете без удължител 6. Поставете машината на равна повърхност.

Проблем	Възможна причина	Решение
Компресорът се включва и изключва често.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Компресорът е малък за тази работа. 2. Разхлабени съединения. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверете дебита, необходим за захранваната машина. 2. Намалете налягането, проверете със сапунена вода за теч и затегнете съединенията.
Необичаен шум	<ol style="list-style-type: none"> 1. Картерът е препълнен или маслото е лошо. 2. Ниско ниво на маслото 3. Разхлабен или повреден предпазител на ремъка. 4. Разхлабени съединения. 5. Компресорът не е на равна повърхност. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Сменете маслото. 2. Долейте масло. Проверете за теч. 3. Сменете предпазителя. 4. Намалете налягането, проверете със сапунена вода за теч и затегнете съединенията. 5. Поставете машината на равна повърхност.
Конденз във въздуха	Твърде влажен въздух	Поставете осушител или сменете работната среда.
Изпускане на въздух от бутилката	Повредена бутилка	Сменете бутилката. Изпускайте редовно конденза за да не се образува ръжда.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, SUZHOU TOLSEN TOOLS Co. Ltd. , Building 2, Zhengxing Road, Hexing, Jinfeng Town, Zhangjiagang City, Jiangsu Province, China, декларираме, че продуктът:

ВЪЗДУШЕН КОМПРЕСОР TOLSEN МОДЕЛИ 73122, 73125, 73126, 73127

съответства на следните директиви и стандарти Европейския Парламент и Съвет:

Директиви: 2006/42/EC, 2014/30/EU.

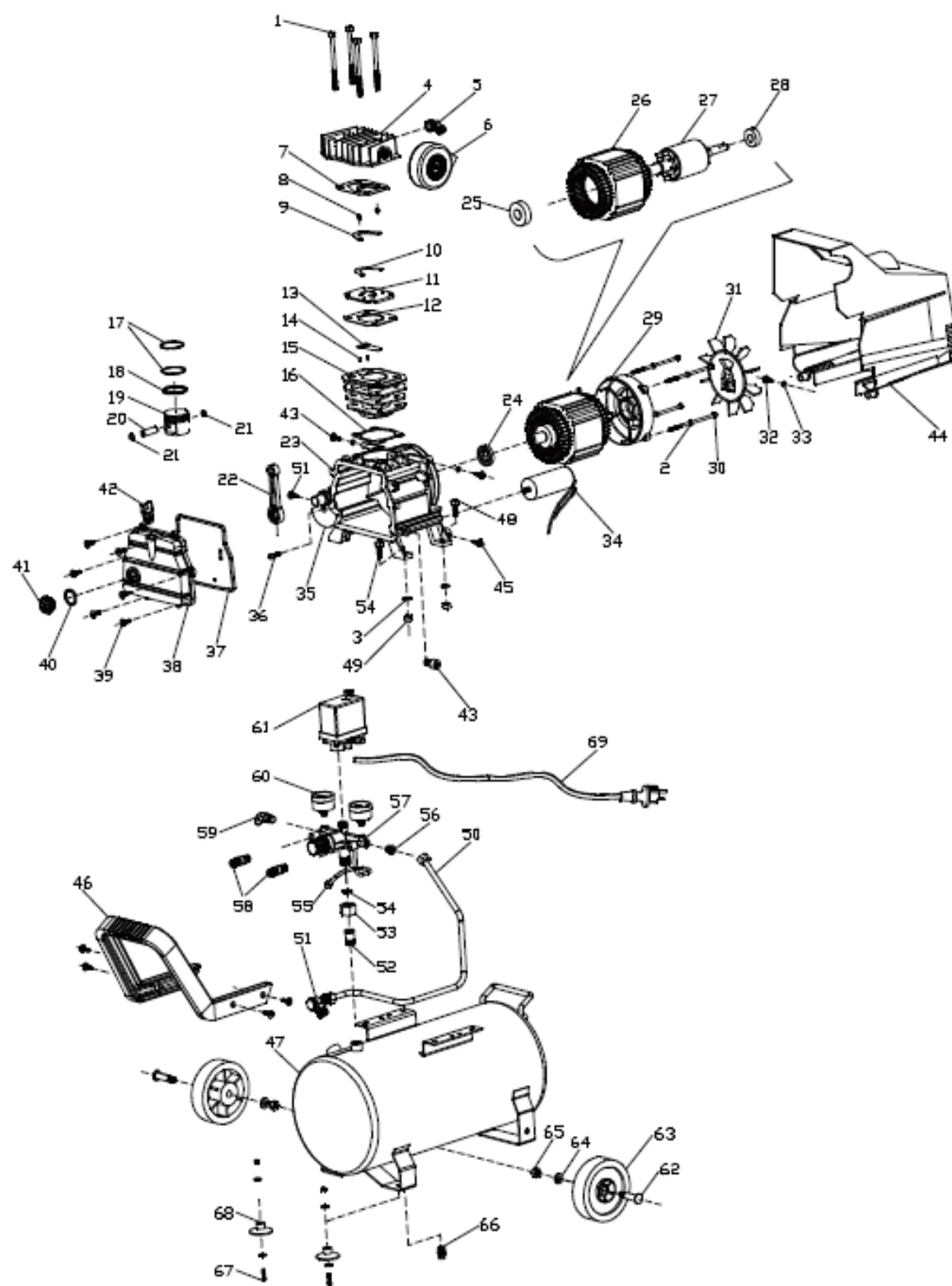
Стандарти и технически спецификации:

EN 60204-1:2006+A1+AC, EN 1012-1:2010, AfPS GS 2010:01

Стандарти: EN55014-1:2006+A1:2009, EN55014-2:1997+A2:2008, EN61000-3:2006+A2:2009, EN61000-3-3:2008

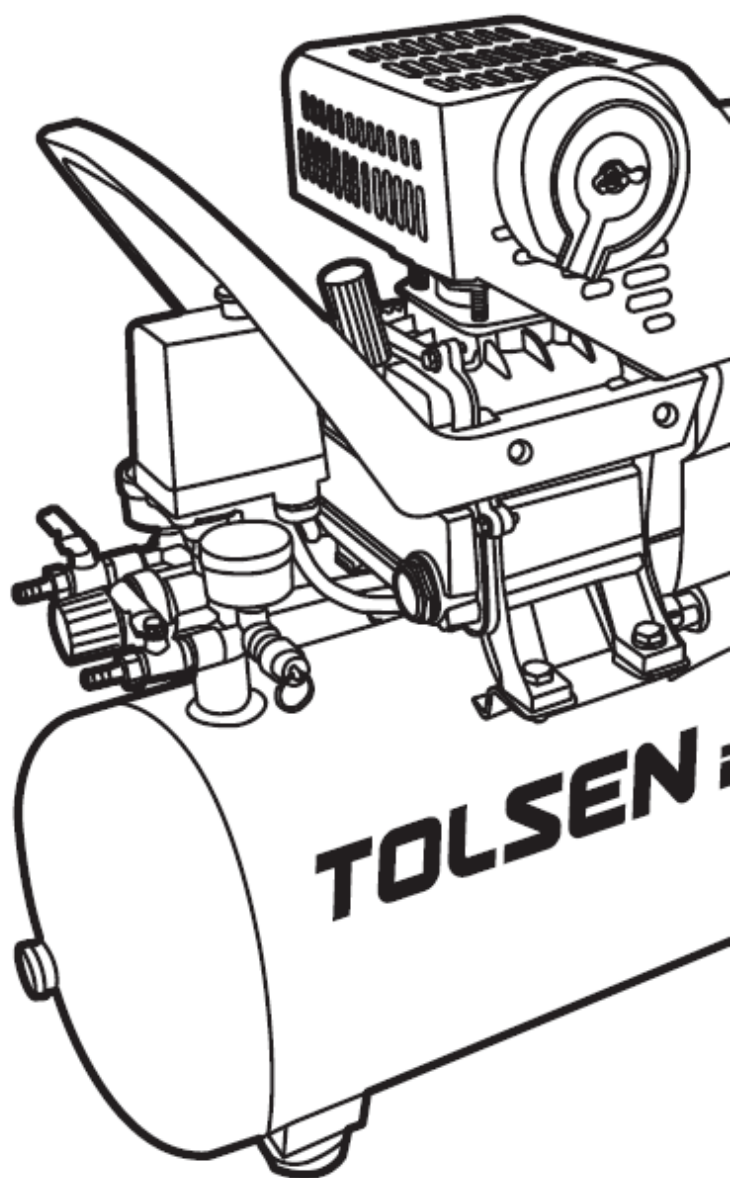
Оторизиран подпис от името на:

SUZHOU TOLSEN TOOLS Co. Ltd.
Building 2, Zhengxing Road, Hexing, Jinfeng Town,
Zhangjiagang City, Jiangsu Province, China
ZHANG XING YU, Директор по качеството
Дата на издаване: 26.05.2020 г.



PARTS LIST

Part	Description	Qty	Part	Description	Qty
1	Hex head bolts M8*105	4	33	Plain washer 5	5
2	Spring washer 8	4	34	Capacitance	1
3	Plain washer 8	4	35	Crank	1
4	Cylinder head 47	1	36	Hex head bolts	3
5	Elbow	1	37	Oil deflector	1
6	Air filter	1	38	Side cover	1
7	Cylinder head gasket	1	39	Cross recess head screw	12
8	Cross recessed pan head screw	2	40	Seal ring	1
9		1	41	Oil lens	1
10	Admission valve piece	1	42	Respirator	1
11	Valve plate	1	43	Drain bolt M12*20	1
13	Admission valve piece	1	44	Cover	1
14	Cylinder pin	2	45	Cross recess head screw	2
12	Valve plate gasket	1	46	handrail	1
15	Cylinder 47	1	47	Air tank	1
16	Cylinder gasket	1	48	Hex head bolts M8*25	4
17	Gaseous ring	2	49	M8 nut	4
18	Oil ring	1	50	Exhaust pipe parts	1
19	Piston	1	51	Non-return valve	1
20	Piston pin	1	54	Gasket	1
21	Internal circlip	2	55	Unloading pipe	1
22	Connecting rod	1	57	regulating valve	1
23	Crankcase	1	58	ball valve	1
24	Oil seal	1	59	Safety valve	1
25	6204 bearing	1	60	Pressure gage	2
26	Stator	1	61	Pressure switch	1
27	Rotor	1	62	Wheel shaft	2
28	6202 bearing	1	63	wheel	2
29	Bracket	1	66	Drain valve	1
30	Hex head bolts	3	67	Hex head bolts	2
31	Fan	1	68	Rubber foot	1
32	Cross recessed pan head screw	5	69	Plug	1



**TOLSEN TOOLS
CO.,LIMITED**
www.tolsentools.com

TOLSEN is a trademark or
registered trademark of TOLSEN
TOOLS. All rights reserved.
MADE IN CHINA

